

des premières détenues à l'Établissement, en janvier 1997, les bénévoles ont pris en charge la planification, la réalisation et l'animation de plusieurs activités. À titre d'exemple, mentionnons la tenue d'un cours de danse aérobique tous les vendredis soirs. De même, plusieurs bénévoles ont participé au classement et à l'organisation de la bibliothèque de l'Établissement en collaboration avec des détenues. Tous les samedis soirs, des bénévoles participent de manière dynamique à la célébration de l'Eucharistie alors que les mercredis soirs, deux autres bénévoles animent des meetings A.A.

Des activités périodiques pour souligner des fêtes spéciales ont été réalisées grâce aux bénévoles. À la St-Valentin, c'est avec brio qu'une bénévole, étudiante en musicothérapie a permis aux détenues d'expérimenter une technique simple de relaxation soit, la visualisation et le partage dans un cadre musical.

Dans le même sens, une bénévole de l'équipe, épaulée de deux collègues, a sollicité plusieurs organismes de la région de Joliette afin qu'ils transmettent des messages d'accueil et de solidarité aux détenues dans le cadre de la Journée Internationale des femmes.

#### **«Un coude à coude émouvant à l'Établissement Joliette»**

La Journée internationale des femmes est une occasion toute désignée pour manifester en paroles et en gestes un appui à des femmes détenues. À l'Établissement Joliette, dans un climat de grand respect et d'écoute, des femmes ont reçu les messages d'accueil, d'espoir et de confiance provenant de divers organismes de la région joliettaïne. Suite à ces lectures, les détenues se sont exprimées avec beaucoup d'émotions : «Ça fait du bien et plaisir d'entendre de si belles choses venant de l'extérieur! On s'aperçoit que même si nous sommes incarcérées, des personnes pensent à nous.» C'est avec empressement et cœur

qu'elles ont décidé de répondre aux organismes participants par un mot de remerciement.

Cette activité a été réalisée grâce à la réponse positive des organismes sollicités, de la direction de l'Établissement Joliette, de la participation des détenues, ainsi que de trois bénévoles de l'Établissement : Yolande Gareau, Émilienne Pinard et Suzanne Tanguay Boileau encadrées par la Société Elizabeth Fry du Québec.

Une telle réussite manifeste l'intérêt et la solidarité entre la communauté de Joliette et les détenues de l'Établissement Joliette.

En plus de favoriser un rapprochement entre les détenues et la communauté, les activités bénévoles ont permis, dans ce cas, de sensibiliser les organismes à l'arrivée des détenues à Joliette, de sensibiliser les détenues à la Journée internationale des femmes et de créer un esprit d'entraide, de tolérance et de solidarité entre les détenues de l'Établissement.

#### **Projets d'avenir**

Le succès et la qualité des services bénévoles à l'Établissement Joliette justifient le développement de nouveaux champs d'activités bénévoles dont le soutien pédagogique, le support à la relation mère-enfant, l'accompagnement individuel dans le cadre de démarches précises et le transport des familles. Devant cette expansion des activités, notre équipe de bénévoles sera appelée à grandir. Au printemps, nous intégrerons un deuxième groupe de bénévoles, actuellement en attente de formation. Celles-ci s'ajouteront aux 14 bénévoles déjà en place, ce qui nous permettra d'affirmer que la qualité et l'ampleur des services bénévoles constituent une expérience des plus réussies à l'Établissement Joliette.

*Cet article a été publié dans le bulletin d'inform de la Société Elizabeth Fry du Québec (printemps 1998, vol. 13, no. 2). Chantal Demers est criminologue attaché à l'Établissement Joliette.*

## **DIANA PEACOCK**

### **Le Kaleidoscope**

Ma joie est acceptable  
Mais ma douleur intense  
Quand je vois les deux bouts  
Du Kaleidoscope.  
J'ose vaciller  
Entre deux positions  
Comme changent mes émotions  
Je suis victime et vainqueur  
A la même fois  
D'une situation  
Qui saisit les femmes  
Enchantées par les mirages  
Éclatants à un bout  
Mais toujours hantées  
Par la tristesse immense  
À l'autre.